

## 郵便で所得証明書・納税証明書を取りよせる方法

### 우편으로 소득증명서 (所得証明書 쇼토쿠 쇼메이쇼)・납세증명서 (納税証明書 노제이 쇼메이쇼) 를 신청하는 방법

所得証明書 (課税証明書) や 納税証明書が必要なときは、市税事務所へ

必要な書類を送ってください。

名古屋市では 所得証明書を「市民税・県民税証明書」という名前でだしています。

소득증명서 (所得証明書) (과세증명서 (課税証明書 카제이 쇼메이쇼) 나 납세증명서 (納税証明書) 가 필요한 때는, 시세사무소 (市税事務所 시제이 지무쇼) 로 필요한 서류를 보내 주십시오.

나고야시에서는 소득증명서를 「시민세・현민세 증명서(市民税・県民税証明書 시민제이・켄민제이 쇼메이쇼)」라는 이름으로 발급합니다.

必要なもの  
필요한 것

証明の申請書として次のことを書いてください。

必ず日本語でかいてください。

증명 신청서로 다음의 것을 적어 주십시오.  
반드시 일본어로 적어 주십시오.

- 必要な証明書の名前
- 필요한 증명서 이름

- 枚数
- 발급 매수

- 名前
- 이름

- たんじょうび 誕生日
- 생년월일

- じゅうしょ げんざい じゅうしょ なごやし じゅうしょ 住所 (現在の住所と名古屋市のときの住所)
- 주소 ( 현재 주소와 나고야시에 거주했던 주소 )

- でんわばんごう 電話番号
- しょうもくてき 使用目的
- しょうめいしょ ねんど 証明書 的年度
- 전화번호
- 사용목적
- 증명서 연도

- ぜいきん しゅるい のうぜいしょうめいしょ 税金の種類(納税証明書のみ)
- 세금 종류 (납세증명서 취득시만 필요)

かんこうしょはっこう かおじゃしんつほんにんかくにんしよるい ざいりゅう 官公署発行의顔写真付き本人確認書類 (在留카드、パスポート의  
コピーなど)

관공서 발행의 얼굴 사진이 있는 본인 확인서류 (재류카드, 여권 사본 등)

てすりょう 手数料

수수료

しょうめいしょ けん えん 証明書1件につき 300円かかります。

ゆうびんきょく ひつよう てすりょうぶん ていがくこがわせ か 郵便局で必要な手数料分の定額小為替を買ってください。

증명서 한 통당 300 엔입니다.

우체국에서 필요한 수수료분의 정액소액환 (定額小為替 테이가쿠 코가와세) 을  
삽니다.

へんしんようふうとう 返信用封筒

반송용 봉투

あなたの住所と名前を書いてください。切手も貼ってください。  
주소와 이름을 적어 주십시오. 우표도 붙여 주십시오.

その他の書類

그 밖의 서류

所得の申告 (会社での年末調整や税務署での確定申告、市民税・県民税申告書

の提出) が済んでいないときは、所得証明書を受け取るために市民税・県民税申告書

の提出が必要です。

\* 詳しくは、市税事務所で聞いてください。

소득 신고 (회사에서 연말정산이나 세무소에서 확정신고, 시민세·현민세 신고서 제출)가 되어 있지 않으면, 소득증명서를 발급받기 위해서 시민세·현민세 신고서 제출이 필요합니다.

\* 자세한 것은 시세사무소로 문의해 주십시오.

送り先と問い合わせ先

\* 住んでいる区を担当する市税事務所へ書類を送ってください。

\* 郵便番号を書けば書類が届きます。

발송처와 문의처

\* 거주지 구를 담당하는 시세사무소로 서류를 보내 주십시오.

\* 우편번호를 적으면 서류가 도착합니다.

① 나고야시 주소 : 치쿠사구, 히가시구, 키타구, 나카구, 모리야마구, 메이토구  
〒461-8626 栄市税事務所管理課 (사카에 시세사무소 관리과)  
전화번호 052-959-3300 (일본어만)

② 나고야시 주소 : 니시구, 나카무라구, 나카가와구, 미나토구  
〒453-8626 本陣市税事務所管理課 (혼진 시세사무소 관리과)

전화번호 052-433-4003 (일본어만)

③ 나고야시 주소 : 쇼와구, 미즈호구, 아츠타구, 미나미구, 미도리구, 텐파쿠구  
〒460-8626 金山市税事務所管理課 (카나야마 시세사무소 관리과)

전화번호 052-324-9800 (일본어만)